

Dear Friends!

As you may know, we are working on a German translation of Heart Essence of the Khandro. Here is an update for the German-speaking Sangha.

In den letzten Jahren haben Khenpo Gelek Jyinpa und Carol und Dima Ermakovi ein Buch mit Yongdzin Rinpoches Belehrung der weiblichen Übertragungslinie aus dem Yetri Thasel gemacht, ergänzt durch den übersetzten Urtext und eine Lebensbeschreibung der Chöza Bönmo aus der Feder von Khenpo Gelek Jyinpa.

Chöza Bönmos ganzes Leben ist eine Feier von Mut, Verantwortung und Freiheit.

*Zitat: „Anders als andere Shen Yogis and Yoginis verliess Chöza Bönmo ...ihre Heimat nicht. Vielleicht weil sie König Trisong Deutsens enge spirituelle Vertraute war, vielleicht weil sie Wunder wirken konnte, vielleicht einfach weil sie alles Weltliche komplett aufgab und sich dem Leben in Einsamkeit widmete – aus welchem Grund auch immer: sie war der einzige Mensch, der in diesen schwierigen Zeiten in Tibet blieb und Bön praktizierte. Und das, so kann man sagen, ist wirklich ziemlich wunderbar!“*

Dieses Buch wurde soeben von Waltraud Benzing ins Deutsche übersetzt. Es wird im Buchhandel erhältlich sein, die Ankündigung kommt von Carol und Dima Ermakovi. Als kleine Kostprobe ein paar Zeilen aus Chöza Bönmos Jubellied:

*Chöza Bönmo, ich, die glücklich ist mit sich,  
alle Freuden sind in meinem Geiste.  
Meine Sicht wie der Raum,  
Und ich lebe wie die Erde,  
Meditiere wie das Licht,  
Meine Lehre wie Nektar!*

Eine gute Zeit mit Khenpo Gelek Jyinpa Rinpoche, dem Verehrer der Chöza Bönmo und Autor ihrer Lebensbeschreibung für die heutige Zeit, wünschen Carol und Dima Ermakovi und Waltraud Benzing.

Wer eine Spende für dieses Projekt machen möchte:

[paypal.me/FPYB](https://paypal.me/FPYB)

Bank Transfer to:  
FOUNDATION FOR THE PRESERVATION OF YUNGDRUNG BON

Sort Code: 20-09-44

Account No: 43189716

SWIFTBIC: BARCGB22

IBAN: GB09 BARC 2009 4443 1897 16